

# Prólogo a la edición en español

La visión que guía a la Organización Panamericana de la Salud expresa la intención de ser “el mayor catalizador para asegurar que toda la población de las Américas goce de una óptima salud y contribuir al bienestar de sus familias y sus comunidades”. Su misión es la de liderar esfuerzos colaborativos estratégicos entre los Estados Miembros y otros aliados, para promover la equidad en salud, combatir la enfermedad, y mejorar la calidad de vida de la comunidad regional a la cual sirve. Una de las piedras angulares de nuestra reciente transformación institucional ha sido la evolución de la OPS hacia una organización basada en el conocimiento y en el aprendizaje, con el objetivo de optimizar la información y el conocimiento para la toma de decisiones y mejorar el acceso al conocimiento, tanto interna como externamente. Mejorar la diseminación de información científica y técnica sobre salud pública fomenta una “cultura del conocimiento” en la cual la información se considera un bien público y los beneficios de esa democratización se expresan de forma evidente y transparente en el campo de la investigación y la publicación científica. La diseminación de los resultados de la investigación científica entrega los insumos críticos y esenciales para la formulación de políticas y diseño de programas basados en la evidencia en todos los cometidos destinados a asegurar y sostener el óptimo bienestar y salud humana.

Nuestra decisión de asociarnos con Greenwood Press para acercarle la traducción al español de este libro que tiene hoy en sus manos es un reflejo tangible del compromiso de la OPS con su visión y su misión. A través de los años, la venta y distribución por parte de la OPS de las an-

teriores ediciones en español han dado un claro testimonio de la “puntual oportunidad”, de la popularidad y de la utilidad para generaciones de lúcidos lectores. Nos adherimos a la inequívoca premisa del libro de que “el objetivo de la investigación científica es la publicación”, y que solamente cuando los resultados de la investigación original se dan a conocer y se ponen a disposición de otras personas a través de la publicación, se pueden agregar a la base mundial de datos del conocimiento científico.

*Cómo escribir y publicar trabajos científicos* es un sello académico esencial en programas educativos en cientos de universidades en las Américas, y ello representa un incentivo importante para mantener sus contenidos actuales y pertinentes. Esta reciente edición se ha ampliado y actualizado de forma sustantiva, especialmente para reflejar cómo la revolución electrónica y la globalización han redefinido los mecanismos y extendido las fronteras de la comunicación científica.

Me complace ofrecer a nuestros lectores el presente trabajo. Deseo que lo disfruten y lo usen como una herramienta de fortalecimiento de capacidades y de catalizador práctico para estimular la producción, la diseminación, el intercambio y la aplicación del conocimiento científico a través de fronteras y de culturas, guiando la formulación de políticas de salud pública y promoviendo la concientización y participación de la comunidad en la protección y promoción de la salud.

Mirta Roses  
Directora